Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 79

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 7. April
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 7 avril
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 79

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der **Post** abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 79

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
An die Gläubiger der A.-G. Leu & Cie. in Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse; 25me supplément de „La vie économique".
Verfügung der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über Clearing-Kontingentszertifikate und Clearing-Zertifikate im Zahlungsverkehr mit Rumänien.
Belgique: Réglementation de l'emploi de la dénomination „soie".
Britisch-Indien: Einfuhrverbot; Zolländerungen.
France: Tarification douanière de certaines marchandises originaires et en provenance de Suisse (Horlogerie).
Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. dei 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg-Zürich* (6062²)

Gemeinschuldner: Richard Julius Oskar, geb. 1888, zum «Sennenbühl», in Unterengstringen.

Eigentümer der Liegenschaften:

Kat.-Nr. 296:

1. Assek.-Nr. 129 und 137 als ein Wohn- und Wirtshaus zum «Sennenbühl» und ein Hühnerhaus, total für Fr. 439,000.— versichert,
nebst
47 Aren 55 m² Gebäudegrundfläche, Platz und Garten.

Kat.-Nr. 301:

2. Assek.-Nr. 146 und 148 als 1 Autogarage mit Pergola und 1 Ausschankgebäude, total für Fr. 33,000.— versichert,
nebst
19 Aren 37 m² Grundfläche und Gartenwirtschaft, im Gemeindebann Unterengstringen (Zürich) liegend.

Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1937, 17 Uhr.
Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 27. April 1937.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (6033¹)

Gemeinschuldner: Fournier-Pinzger Johann, deutscher Reichsangehöriger, Hotelier, wohnhaft gewesen zum «goldenen Kreuz», in Erlenbach, zurzeit unbekannten Aufenthaltes.
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1387.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. März 1937, 15¼ Uhr, im Hotel «Kreuz», in Erlenbach.
Eingabefrist: Bis 10. April 1937.

N.B. Von denjenigen Gläubigern, die an der Versammlung nicht teilnehmen und sich nicht vertreten lassen, wird angenommen, dass sie mit dem sofortigen freihändigen Verkauf des Warenlagers einverstanden sind.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (1463)

Failli: Wicht Henri, entreprise de camionnage, La Tour-de-Trême.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1937.
Première assemblée des créanciers: 16 avril 1937, à 11 heures du matin, au bureau de l'office, Château de Bulle.
Délai pour les productions: 10 mai 1937.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (6054¹)

Gemeinschuldner: Edel Rudolf. Elektrische Anlagen uud radiotechnische Werkstätte, Davos-Platz.
Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1937.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. April 1937.
Eingabefrist für Forderungen: 27. April 1937.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 17. April 1937, betreffend Liegenschaft Parzelle Nr. 314, Autogarage und Werkstattgebäude, Davos-Platz.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1464)

Fallito: Carettoni Ernesto, fu Giuseppe, da Robecco (Italia), domiciliato a Lugano. (Fabbricazione e commercio di salumi).
Decreto di fallimento: 25 marzo 1937.
Prima assemblea di creditori: 15 aprile 1937, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.
Termine per notifica crediti: Fino al 7 maggio 1937.
Termine per notifica servitù fondiarie, concernenti gli immobili da realizzare nel comune di Lugano al mappale n° 990, A. b.: Sino al 27 aprile 1937.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1476)

Failli: Rolfo Baptiste, ex négociant et restaurateur, actuellement domicilié Rue Dancet 8, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1937.
Première assemblée des créanciers: Samedi 17 avril 1937, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 7 mai 1937.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1465)

Ueber die «Beverag» Beteiligungs- und Verwaltungs A.-G., Zürich, in Liq., Beteiligung und Verwaltung von Handelsgeschäften jeder Art, mit Sitz in Zürich, Fraumünsterstrasse 14, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. März 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. April 1937 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. April 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6058[1])

Ueber die Knüsli & Hedinger Aktiengesellschaft, Betrieb eines Fisch- und Comestibles-Geschäftes, Lutherstrasse 6, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. März 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 24. März 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. April 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1491)

Ueber die Firma Sauter G. & Co., Chemische Fabrik Corona, in Zürich 9, Hohlstrasse 507 (Kollektivgesellschafter: Frau Gertrud Sauter geb. Buchmann, Zürich 5, und Anton Amler, Zürich 9), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. März 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 1. April 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. April 1937 die Durchführung des summarisches Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1454)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldner: Fankhauser Louis, Maler, Stalden 22, in Bern.
Datum der Eröffnung: 9. März 1937.
Depositionsfrist: 17. April 1937.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 350.— leistet.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1477)

Gemeinschuldnerin: Ranz & Co., Kommanditgesellschaft, Betrieb einer Wechselstube und Bankgeschäft, Dornacherstrasse 402 (früher Falknerstrasse 42), in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1937.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 2. April 1937.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 300.—): 17. April 1937.

Kt. St. Gallen *Konkursamt des Seebezirks in Uznach* (1492)

Konkurseröffnung und Einstellung des Konkursverfahrens.

Gemeinschuldner: Kuster Alfons, Kaufmann, von und in Schmerikon (seit 18. März unbekannt abwesend).
Konkurseröffnung: 25. März und 20./29. März 1937.
Datum der Einstellungsverfügung: 3. April 1937, mangels Massavermögen.
Einsprachefrist: Vom 10. bis 19. April 1937.

Falls nicht binnen 20 Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und zur Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Feuerthalen* (1466)

Im Konkurse über Stotz Alfred, Graphische Anstalt, in Feuerthalen (Inhaber: Gustav Alfred Stotz, geb. 1904, von Rafz, in Feuerthalen), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 17. April 1937 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1455)

Gemeinschuldnerin: Textilhandelsgesellschaft, Zeughausgasse Nr. 27, Bern.
Anfechtungsfrist: 17. April 1937.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1456)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldnerin: Firma Adhoc A. G., Lerberstrasse 28, Bern.
Anfechtungsfrist: 17. April 1937.

Kt. Luzern *Konkursamt Sempach* (1493)

Im Konkurse über Wüthrich Walter, Weichkäserei, Neuenkirch, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden bezüglich Zuscheidung der Kompetenzstücke, sowie Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 SchKG. sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1478)

Faillie: Chromage S. A., chromage des métaux, Rue de Lausanne 54, Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doiveut être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Est également déposé l'état des revendications. Les demandes de cession de droits doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1479)

Rectification d'état de collocation.

Faillie: Société en commandite Richard & Co., comestibles, Rue du Rhône 80, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1457)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Firma Jeanine S. A., Haute Couture, Schwanengasse Nr. 13, in Bern.
Datum des Schlusses: 31. März 1937.

Kt. Zürich *Konkursamt Stammheim in Ober-Stammheim* (1494)

Das Konkursverfahren über die Parkettfabrik Stammheim A.-G., in Unter-Stammheim, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 31. März 1937 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1495)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Baumann Hans, Sackfabrikant, Burgdorf.
Datum des Schlusses: 6. April 1937.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Revoca del fallimento

(L. E. F. 195, 196, 317.)

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (1496)

Der unterm 9. Dezember 1936 über Vonlanthen Moritz, des Johann, Wirt und Landwirt, in St. Antoni, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 6. April 1937 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. Ticino *Circondario di Locarno* (1480)

Fallimento n° 13/1935.

Fallimento: Maier-Stucki G., Orselina. Con decreto 15/3/1937, della Pretura di Locarno, venne **revocato** il fallimento dichiarato in data 6 novembre 1935.
Conseguentemente il sig. G. Maier-Stucki viene rimesso nella libera disposizione del suoi beni.

Locarno, 5 aprile 1937. Amministrazione fallimento
G. Maier-Stucki:
L'amministratore: H. Kötter.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (6063[2])

Erste konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

In der konkursamtlichen Liquidation betreffend den Nachlass des Zeh Karl, gew. Metzgermeister, wohnhaft gewesen in Zürich 1, Rindermarkt 9, gelangen Freitag, den 7. Mai 1937, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Franziskaner», Niederdorfstrasse 1, in Zürich 1, nachbezeichnete Liegenschaften auf erste öffentliche Steigerung:

Im Grundbuchkreise Zürich (Altstadt) gelegen:

1. Kat. Nr. 463.

Das Wohnhaus zur «Sichel» am Rindermarkt 9, in Zürich 1, unter Nr. 325 a für Fr. 75,000. — assekuriert,

mit

103,50 m² Grundflächeninhalt.

Das Wurstereigebäude Nr. 325 b für Fr. 12,000. — brandversichert,

mit

37,30 m² Grundflächeninhalt,
13,90 m² Hofraum.

2. Kat. B, Nr. 91.

Der mit Nr. 284 a bezeichnete, für Fr. 4000.— assekurierte Keller unter dem Hause zur «elenden Herberge», Assek. Nr. 284 a, Kat. Nr. 90, am Lenengässchen.

Derselbe hat im Lichten gemessen (Eingang inbegriffen) einen Flächeninhalt von 36,9 m², ohne Eigentum an Grund und Boden.

Die konkursamtliche Schatzung für die Objekte Ziffer 1 und 2 beträgt:

a) Fr. 88.000. — ohne Zugehör;
b) Fr. 90,000. — mit Zugehör.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufspreis eine Barzahlung von Fr. 3000. — zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen, sowie das Lastenverzeichnis liegen vom 19. April 1937 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich 1 (Talstrasse 25), den 6. April 1937.

Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Fiseher, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (6031¹)

Einmalige konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken, gegen die Genossenschaft Ekkehardhaus, Limmatstrasse Nr. 212, in Zürich 5, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich Donnerstag, den 15. April 1937, 15 Uhr, im Restaurant zur Scheuchzerstube, Scheuchzerstrasse Nr. 65, in Zürich 6, auf öffentliche Steigerung:

Im Stadtquartier Oberstrass-Zürich 6 gelegen:

Kat.-Nr. 1542. — Plan 19.

Ein Wohnhaus mit Garagen, Ekkehardstrasse Nr. 25, in Oberstrass-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 1242 für Fr. 212,000 assekuriert (Schätzung 1933)

mit

sechs Aren, 12,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Amtliche Schätzung: Fr. 165,000.

Es findet nur eine Steigerung statt, an der Zuschlag an den Meistbieter erteilt wird, ohne Rücksicht auf die Schätzung.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 3000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Zürich, den 13. März 1937.
Freiestrasse Nr. 5

Konkursamt Fluntern-Zürich:
O. Grimm, Substitut.

Kt. Luzern *Konkursamt Willisau* (1490)

Liegenschaftssteigerung im Konkursverfahren.

Erste Steigerung.

Gemeinschuldner: Küng Jakob, von Eriswil, Sägerei und Holzhandlung, in Gettnau.

Steigerung: Montag, den 10. Mai 1937, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus zum «Ochsen», in Gettnau.

Steigerungsobjekte: Die Liegenschaft

Sägerei,

in der Gemeinde Gettnau, enthaltend:

An Gebäuden:

1. Wohnhaus.
2. Sägereigebäude mit Wasserkraft, Schuppen, Trockenanlage, Turbinenhaus, sowie maschineller Einrichtung.

An Land und Wald:

1. Gebäude und Lagerplatz mit Garten	50 Aren	51 m².
2. Ein Stück Landwald von Nr. 36 die Hälfte	72 »	— »
Total:	122 Aren	51 m².

Gegen Brandschaden sind versichert:

a) Die Gebäude samt einem Teil der Zugehör bei der kantonalen Brandversicherungsanstalt für . . .	Fr. 107,300. —
b) Die übrige Zugehör bei der Basler-Feuerversicherungs Gesellschaft für	» 14,000. —
Total:	Fr. 121,300. —

Die Katasterschatzung der ganzen Liegenschaft mit Zugehör beträgt Fr. 108,100. —, und die konkursamtliche Schatzung Fr. 70,000. —.

Grundpfandrechte, Wert 16. November 1936, Fr. 121,238. —. Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 30. April 1937 an beim Konkursamt Willisau.

Der Ersteigerer hat vor dem Abruf eine Anzahlung von Fr. 3000. — zu leisten.

Die Liegenschaft samt Zugehör wird nur samthaft in Ruf gebracht.

Unter der konkursamtlichen Schatzung kann die Liegenschaft an dieser ersten Steigerung nicht abgerufen werden.

Willisau, den 6. April 1937. Konkursamt Willisau:
E. Häfliger.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (1458)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Auftrage des Konkursamtes Luzern bringt das unterzeichnete Konkursamt am Montag, den 10 Mai 1937, vormittags 10 Uhr, im Hotel Rigi in Einsiedeln aus der Konkursmasse des Salzmann Alois, Bernstrasse Nr. 3 e, Luzern, auf erste öffentliche Steigerung:

das Hotel zur Rigi, in Einsiedeln, samt Zugehör (Hotelmobiliar), mit zirka 435 m² Bauplatz und Umgelände, sehr günstig an der Hauptstrasse gelegen.

Bezüglich der Rechte und Lasten wird auf das Lastenverzeichnis verwiesen. Die amtliche Schätzung beträgt für Hotel Rigi m/Grundfläche: Fr. 70,000. —; für die Zugehör: Fr. 4525. 70; im Ganzen somit: Fr. 74,525. 70. Brandassekuranz Haus: Fr. 120,000. —. Beim Zuschlag sind Fr. 3000. — bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen, der genaue Liegenschaftsbeschrieb und das Lastenverzeichnis liegen Interessenten ab 1. Mai 1937 beim Konkursamt Einsiedeln zur Einsicht auf.

Einsiedeln, den 2. April 1937. Konkursamt Einsiedeln.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1471)

Grundstückversteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 13. Mai 1937, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die folgenden zur Konkursmasse des Wild-Wittmer Friedrich, von Basel, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion III, Parzelle 512, haltend 4 Aren 95 m², mit Wohnhaus Leonhardsstrasse 38, Garagegebäude.
   Brandschatzung: Fr. 213,000. —.
   Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 177,000. —.
   Beim Zuschlag sind Fr. 2400. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Sektion III, Parzelle 536, haltend 5 Aren 6 m², mit Wohnhaus Leonhardsstrasse 34, Hintergebäude, 2 Remisengebäuden.
   Brandschatzung: Fr. 116,500. —.
   Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 122,000. —.
   Beim Zuschlag sind Fr. 1800. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 21. April 1937 an zur Einsicht auf.

Basel, den 7. April 1937. Konkursamt Basel-Stadt.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier* (1467)

Enchères publiques d'immeubles à Cernier.

(Première vente)

Le mardi 11 mai 1937, dès 14½ heures, à l'Hôtel de Ville de Cernier, Salle du Tribunal, premier étage, il sera procédé à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles ci-après désignés, dépendant de la succession répudiée de Jeanneret-Huguenin Paul, quand vivait fabricant d'assortiments à ancre en tous genres, à Cernier, savoir:

Cadastre de Cernier.

Article 1664, pl. fo. 5, nos 372, 373, Pommeret, bâtiment, jardin de 248 m².

Article 1665, pl. fo. 5, Nr. 374, Pommeret, jardin de 123 m².

Le bâtiment sis sur l'article 1664 est à l'usage de logement (maison familiale), avec petit atelier. Il est assuré contre l'incendie, suivant police no 436, pour 21,600 fr., plus supplément de 20 %.

Estimation cadastrale: 26,000 fr.
Evaluation officielle: 26,000 fr.

Pour les servitudes grevant ou constituées au profit des immeubles sus-désignés, ainsi que pour leurs limites et subdivisions, on s'en réfère au Registre Foncier, dont un extrait est déposé à l'office.

Les conditions de la vente, qui aura lieu conformément aux dispositions de la L. P., seront déposées à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, pendant dix jours, à compter du 14me jour avant celui de l'enchère.

Cernier, le 2 avril 1937. Office des Faillites du Val-de-Ruz:
Le Préposé: Et. Müller.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 1* (1459)

Erste Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft «Gelber Leuen», Manessestrasse Nr. 78, Zürich 3.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: 25. Mai 1937, nachmittags 3 Uhr.
Lokal: Zunfthaus zur «Meise», II. Stock.
Auflegung der Gantbedingungen: 12. Mai 1937.
Eingabefrist: 26. April 1937.

Kat. Nr. 195. Grundplan Blatt 19/I.

Das Wohnhaus zum «gelben Leuen», an der Glockengasse 16, und Widdergasse 5, in Zürich 1, gelegen, unter Assek. Nr. 237, laut Schätzung vom Jahre 1927 für Fr. 91,000.— assekuriert, mit 104,85 m² Grundflächeninhalt.

Grenz- und Dienstbarkeitsverhältnisse laut Grundprotokoll.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von Fr. 3000.— zu leisten.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 6. April 1937. Betreibungsamt Zürich 1:
H. Merki, Subst.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 11* (6061²)

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin: Grundwert-Genossenschaft Zürich, Stampfenbachstrasse 59, Zürich 6.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Montag, den 31. Mai 1937, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Restaurant zur «Metzgerhalle», Zürich 11-Affoltern.
Eingabefrist: Bis 27. April 1937.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 7. Mai 1937 an.
Grundpfand: In Zürich 11-Affoltern gelegen:

Bd. 27, Seite 157.

Zirka 19 Aren Streuewiesen, in der Grosswies, links der Wehntalerstrasse, Zürich 11-Affoltern.

Grenzen laut Grundprotokoll.

Der Erwerber hat an der Steigerung, vor dem Zuschlage, Fr. 1000.— auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 6. April 1937. Betreibungsamt Zürich 11:
Hch. Bachmann.

Kt. Bern *Betreibungsamt Oberhasli in Meiringen* (1468)

Erste Steigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Jossi-Abplanalp Otto, Hotelier, in Wohlen (Aargau), und die ausgeschlagene Verlassenschaft des Jossi-Hösli Otto, gew. Schulinspektor in Meiringen, vertreten durch das Konkursamt Oberhasli, werden Freitag, den 7. Mai 1937, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Oberhasli in Meiringen, an eine erste, öffentliche Steigerung gebracht:

1. Grundbuch Nr. 1136 von Meiringen:

Eine Besitzung in Stein, enthaltend:

a) Sägerei mit Werkstatt Nr. 1365 für Fr. 37,800.— braudversichert;
b) Ladenschuppen Nr. 1363 für Fr. 3500.— brandversichert;
c) Zimmerschopf Nr. 1364 für Fr. 3100.— brandversichert;
d) Hausplatz, Hofraum und Sägeplatz im Halte von 44,71 Aren.

Grundsteuerschatzung: Fr. 53,340.—.
Amtliche Schatzung: » 25,400.—.
Zugehör 1. Grundbuch: » 20.000.—.
Amtliche Schatzung: » 9,940.—.

2. Grundbuchblatt Nr. 2132 von Meiringen:

Die Wasserkraft von 8 HP. am Mühlebach und Alpbach, selbständiges daneruides Recht.

Grundsteuerschatzung: Fr. 12,000.—.
Amtliche Schatzung: » 6,000.—.

Eingabefrist: Bis und mit 27. April 1937.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vor der Steigerung im Bureau des unterzeichneten Betreibungsamtes zur Einsicht öffentlich auf.

Meiringen, den 5. April 1937. Betreibungsamt Oberhasli:
Schmidhauser.

Kt. Basel-Land *Betreibungsamt Waldenburg* (1472)

I. Steigerung.

Montag, den 24. Mai 1937, nachmittags 2 Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle dem Stuber-Hänni Jakob, Gastwirt, zum Ochsen, in Langenbruck, infolge Grundpfandbetreibung im Gasthaus zum Ochsen, in Langenbruck versteigern:

Katasterbuch Langenbruck:

1. Parzelle 99: 7 a, 17 m² Wohn- und Wirtschaftsgebäude Nr. 19, 4 a, 06 m² Hofraum, Hauptstrasse, brandversichert zu Fr. 208,600.
2. Parzelle 333: 108 a, 02 m² Acker und Wiese, obere Wanne.
3. Parzelle 334: 16 a, 94 m² Acker und Wiese, obere Wanne.
   Betreibungsamtliche Schatzung . . . . . Fr. 170,000.—
4. Zugehör zur Pfandliegenschaft laut besonderem Verzeichnis.
   Betreibungsamtliche Schatzung . . . . . Fr. 15,000.—
   Total Fr. 185,000.—

Eingabefrist: 28. April 1937.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle vom 30. April 1937 an zur Einsicht auf.

Beim Zuschlage sind Fr. 2600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Waldenburg, den 7. April 1937.

Betreibungsamt Waldenburg.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1473)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 2 juin 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de:

La Société Immobilière Place des trois Perdrix, société anonyme, ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de Genève (Section Cité) et consistent en:

La parcelle n° 5778, feuille 28, feuillet n° 2747, d'une superficie de 4 ares, 4 mètres, 5 décimètres, avec sur la dite, sis rue de la Confédération, 30, de la Rôtisserie, 2, de Bémont, 2, 4, 6, 8, les bâtiments suivants:

N° I. 470, d'une surface de 1 are, 29 mètres, 40 décimètres à destination de magasin et logements comportant 3 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: rez-de-chaussée, arcade; 1er étage, 3 pièces; 2e étage, 4 pièces; 3e étage, 5 pièces; dans la toiture, 3 pièces et greniers.

Chauffage central seulement pour l'arcade, les 1er et 2e étages, ceux-ci reliés sur chaufferie de l'immeuble voisin.

N° I. 471, d'une surface de 52 mètres, 10 décimètres;
N° I. 472, d'une surface de 63 mètres, 30 décimètres;
N° I. 473, d'une surface de 29 mètres, 90 décimètres;
N° I. 474, d'une surface de 22 mètres, 70 décimètres.

Ces quatre bâtiments n'ont que rez-de-chaussée sur sous-sol et sont distribués en arcades.

N° I. 475, d'une surface de 70 mètres, 15 décimètres à destination de dépendance, caves.

Estimation de l'Office:

Deux cent cinquante mille francs . . . . . fr. 250,000.—
Délai de production: 27 avril 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 5 mai 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 7 avril 1937. Office des Poursuites:
Le substitut: M. Messi.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 10* (6064²)

Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Orange (G. o. p. H. d. M.), mit Sitz in Zürich 10, Kyburgstrasse 26, Zürich 10.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Freitag, den 7. Mai 1937, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Kyburgerhof», Kyburgstrasse 28, Zürich 10-Wipk.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 22. April 1937 an.

Grundpfand:

Grundbuchblatt 1267, Plan Blatt 7, Kataster Nr. 2495:

1. Ein Wohnhaus mit Durchfahrt an der Kyburgstrasse 26, in Wipkingen-Zürich 10, unter Assek. Nr. 1021 für Fr. 195,000.— brandversichert, Schätzung 1927.
2. Zwei Aren 87,3 m² Land, nämlich:
   188,5 m² Gebäudegrundfläche,
   98,8 m² Hofraum und Garten.

Anmerkungen:

a) Oeffentlichrechtliche Eigentumsbeschränkung;
b) Mit dem Grundstück Kat. Nr. 2495 ist untrennbar verbunden:

Ein Drittel Miteigentum an:

Grundbuchblatt 1268, Plan Blatt 7, Kataster Nr. 2494:
eine Are 2,6 m² Hofplatz, an der Röschibach-/Kyburgstrasse, in Wipkingen-Zürich 10.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000.— in gesetzlicher Barschaft zu entrichten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 10, den 6./7. April 1937. Betreibungsamt Zürich 10:
W. Schwarzenbach.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Waltalingen* (1481)

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Erneute Publikation im Sinne von Art. 31 d. V. Z. G.

Schuldnerin: Genossenschaft «Waltalina», mit Sitz in Zürich 2.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Samstag, den 24. April 1937, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Wirtschaft zum «Lindenbückli», Waltalingen.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 10. April 1937 an.

Grundpfand:

Protokoll Waltalingen, Bd. 13, Seite 277.

1. Kat. Nr. 2140: Das Schloss Schwandegg, Waltalingen, stehend auf: 104,41 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Anlagen, Wiese; der Schlossberg bei Waltalingen. Assekuranz: Schätzung 1935 Fr. 154,000.—.
   Zu diesem Schlossgut gehört:

Privatfischenz im Mühlebach vom Ursprung bis zur Riedtmühle.
Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 105,000.—.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von Fr. 2000.— zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Guntalingen, den 5. April 1937. Betreibungsamt Waltalingen:
J. Hatt.

Kt. Schaffhausen *Betreibungsamt Unterklettgau in Hallau* (1489)

Zweite Liegenschaftssteigerung.

Schuldner: Ehelcuto Trachslor-Blattcr Jb. und Emma, z. Ochsen, Pfäffikon (Zürich).
Pfandeigentümer: Müller Otto, Kaufmann, in Bonstetten.
Ganttag: Freitag, den 7. Mai 1937, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Gemeindehaus Trasadingen (Haumesser).
Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen zur Einsicht auf.

Grundpfand:

Grundbuch Nr. 2538, 3,67 Aren Hausplatz und Garten auf Betten, in Trasadingen, mit Wohnhaus, neu, B. K. Nr. 150, brandversichert Fr. 22,500.—, amtliche Schatzung Fr. 18,000.—. Angebot an der ersten Steigerung Fr. 11,000.—.

Vor dem Zuschlage sind Fr. 1000.— auf Abrechnung an der Kaufsumme in bar zu erlegen.

Hallau, den 5. April 1937. Betreibungsamt Unterklettgau.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6059²)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Le mercredi 26 mai 1937, à 15½ heures, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière «Le Petit Champ», Société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant habitation, soit logements et jardins, d'une superficie totale de 11 ares 84 centiares, situés sur le territoire de Lausanne au lieu dit «L'Aube Vermeille».

Assurance-incendie: fr. 235,000.—.
Estimation fiscale: » 220,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 202,000.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès ce jour.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 5 avril 1937. Le Préposé aux Poursuites: H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Payerne* (1488)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Le vendredi 7 mai 1937, à 11 heures, en Salle de Justice de Paix, à Payerne, l'Office des Poursuites soussigné procédera à la vente (deuxième enchère) des immeubles appartenant à Bruder Adolphe, de Jacob, à Payerne, comprenant bâtiment et place, d'une superficie de 6 ares 15 ca.

Assurance incendie: 28,000 fr. Estimation officielle: 25,000 fr. Taxe de l'office: 20,000 fr.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Pas d'offre lors de la première enchère.

Payerne, le 6 avril 1937. L'Office des Poursuites: E. Dupuis, préposé.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1475)

Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 28 avril 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de:

La Société Immobilière Mail-Pavillon, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de Genève, Section Plainpalais et consistent en:

La parcelle nº 10525, feuille 30, feuillet 525, d'une superficie de 2 ares, 57 mètres avec sur la dite, sis avenue du Mail, 24, le bâtiment suivant:

Nº C. 460 de même surface à destination de logement. Ce bâtiment comprend: sous-sol, rez-de-chaussée, 4 étages d'appartements, soit deux appartements de 4 et 5 pièces par étage, deux appartements de 4 pièces au rez-de-chaussée, avec chambrette et salle de bains (chauffe bain au gaz) et un 5e étage avec studio, grenier, chambre à lessive et étendage. Loge de concierge au sous-sol.

La part de copropriété de la parcelle nº 10527, feuille 30, feuillet 527, d'une superficie de 1 are, 50 mètres.

Cette part de copropriété dépend de la parcelle nº 10525.

Estimation de l'Office:

Cent quarante mille francs . . . . . fr. 140,000.—

A la première enchère, il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 7 avril 1937. Office des Poursuites: Le substitut: M. Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1482)

Débiteur: Bochet André, négociant en chapellerie et modes, 14-16, Rue de Cornavin, et 2, Rue de Rive, à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 2 avril 1937.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.
Expiration du délai de production: 27 avril 1937.
Assemblée des créanciers: Mercredi 19 mai 1937, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 10 mai 1937.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1483)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, als Nachlassbehörde hat durch Beschluss vom 10. März 1937 das Begehren der Firma Stutz & Co., Kommanditgesellschaft, Handel en gros in Bonneteriewaren, Lavaterstrasse 65, Zürich 2, um gerichtliche Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Der Beschluss ist rechtskräftig und damit die der genannten Firma seinerzeit bewilligte Nachlasstundung mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt **beendigt.**

Zürich, den 3. April 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1484)

Schuldnerin: Firma Wemü A. G., Maulbeerstrasse 7, in Bern.
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 20. April 1937, vormittags 10.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Bern, den 5. April 1937. Der Nachlassrichter: Jäggi.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1469)

Schuldner: Kunz Fritz, Grabsteingeschäft, Brüggstrasse 41, in Biel 7.
Verhandlungstermin: Donnerstag, den 15. April 1937, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger des Fritz Kunz können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Biel, den 2. April 1937.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter: G. Albrecht.

Kt. Bern *Richteramt Thun* (1460)

Schuldner: Bloch Paul, Autogarage Thunersee, Gunten, Gemeinde Sigriswil.
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 20. April 1937, vormittags 10.45 Uhr, im Schloss Thun.

Gläubiger, die Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages erheben wollen, können diese bis zum 19. April 1937 schriftlich oder aber mündlich im Termine anbringen.

Schloss Thun, den 2. April 1937.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter: Ziegler.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (6067)

Samstag, den 10. April 1937, vormittags 10.30 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3 im I. St.) über den von Rothfuchs Alfred, Haus für Technik, Handel in technischen Artikeln und Apparaten, Steinenvorstadt 7, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt. Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 7. April 1937. Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt: Prozesskanzlei.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (1485)

Die Verhandlung über den von Ruegger Werner, Schuhhandlung, Mass- und Schuhreparaturwerkstätte, Murgenthal, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet Samstag, den 17. April 1937, nachmittags 13½ Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen statt.

Einwendungen gegen die Bestätigung sind an der Verhandlung anzubringen.

Zofingen, den 5. April 1937. Das Gerichtspräsidium.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (1461)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 13 avril 1937, à 14 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la Société Immobilière St. François-Grand Chêne, à Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 2 avril 1937. Le président: A. Ceresole.

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317.)

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1486)

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 13/22 marzo 1937 ha omologato il concordato proposto da Pedroia Valentino, macelleria, in Bellinzona, sulla base del 20 % pagabile entro il 15 aprile 1937 dal commissario per il concordato.

Bellinzona, 5 aprile 1937. F. Biaggi, seg. assess.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1462)

Verlängerung der Sanierungsstundung.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 1. April 1937 die dem Weibel-Schnyder Charles, Landwirt, in Staad-Grenchen, unterm 10. Dezember 1936 auf die Dauer von 4 Monaten bewilligte Sanierungsstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis 10. Juni 1937, verlängert.

Solothurn, den 2. April 1937. Der Gerichtsschreiber: A. Obi.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1487)

Kräuchi Arthur, Wirt zum Restaurant «Sternen», Solothurnstrasse Nr. 75, in Biel-Bözingen, hat beim Richteramt II Biel ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und Einvernahme des Gesuchstellers ist angesetzt auf Dienstag, den 13. April 1937, nachmittags 15 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger des Arthur Kräuchi können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlasstundung schriftlich bis zum Verhandlungstermin dem Richteramt II Biel einreichen.

Biel, den 5. April 1937.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter: G. Albrecht.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (1470)

Hüssy & Co., A.-G., in Nachlassliquidation, Safenwil.

Gläubigerversammlung.

Nachdem nunmehr die Liquidation beendigt ist, werden hiemit die Gläubiger, gemäss Art. 10 des Nachlassvertrages, zur Schlussversammlung eingeladen.

Diese findet **Donnerstag, den 22. April 1937, vormittags 11 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse (I. Stock), in Zürich,** statt.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Schlussberichtes der Liquidationskommission.
2. Abnahme der Liquidationsrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Liquidationskommission.
4. Varia.

Liquidationsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Schlussbericht der Liquidationskommission liegen vom 14. April 1937 hinweg bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G., Zürich, Bahnhofstrasse 44, für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Die Liquidationskommission.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE Elfingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Kammzugfärberei, Kämmerei. — 1937. 3. April. Die Kollektivgesellschaft **Schoeller & Co.,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 260 vom 5. November 1936, Seite 2601), Kammzugfärberei, Kämmerei, hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Teilhaber Walter Schoeller und Friedrich Arthur Schoeller und Kommanditär mit einer Vermögenseinlage von Fr. 833,333 ist Rudolf Schoeller, von Zürich, in Düren (Rheinland, Deutschland). Die Kollektivprokuren von Ernst Ammann und Willy Rüegger werden bestätigt.

5. April. Unter dem Namen **Pensions- und Hilfskasse der Zuzüger des Tonhalle-Orchesters in Zürich,** ist mit Sitz in Zürich durch öffentliche Urkunde vom 1. Februar 1937 eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt die Ausrichtung von Pensionen und Unterstützungen. Genussberechtigt sind alle in einem Vertragsverhältnis mit der Tonhalle stehenden Musiker des Tonhalle-Orchesters, die der Pensionskasse des Tonhalle-Orchesters nicht angehören, oder im Falle des Todes eines Vorgenannten dessen Familie, diese jedoch nicht länger als während eines halben Jahres. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch eine aus 7 Mitgliedern bestehende Kommission. Deren Präsident, Vizepräsident, Quästor und Aktuar führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung. Es sind dies Dr. Eduard Rudolf Geiser, Bezirksrichter, von Zofingen, in Zürich, Präsident; Heinrich Treichler-Petua, Sekundarlehrer, von und in Zürich, Vizepräsident; Wilhelm Kötscher, Musiker, von Aarburg, in Zürich, Quästor, und Fritz Boller, Sekretär der Tonhallegesellschaft, von und in Zürich, Aktuar. Letzterer gehört der Kommission nicht an. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 1, Tonhallebureau, in Zürich 2.

Chemisch-technische und kosmetische Produkte. — 5. April. Die Kommanditgesellschaft **Fritz Hunziker & Co.,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 255 vom 30. Oktober 1936, Seite 2561), Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, hat ihren Sitz nach Dietikon verlegt. Geschäftsdomizil: Mühlehaldenstrasse 6. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Fritz Hunziker und die Kommanditär-Prokuristin Ida Hunziker geb. Zehnder wohnen in Dietikon.

5. April. **Betriebskrankenkasse der Arbeiter und Angestellten der Oetiker & Co. Motorwagenfabrik, Zürich-Albisrieden,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1936, Seite 1022). In der Generalversammlung vom 27. Februar 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine partielle Revision der §§ 8 und 55 ihrer Statuten beschlossen, derzufolge die bisher publizierten Bestimmungen Aenderungen jedoch nicht erfahren.

5. April. **Spengiermeister-Verband Winterthur und Umgebung,** Verein, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1414). Friedrich Kronauer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an dessen Stelle als Aktuar in den Vorstand gewählt Albert Blickensdorfer, Spengler, von und in Winterthur. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

5. April. **Butagas A. G. (Butagaz S. A.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 17. Juli 1936, Seite 1737). André Charon ist als Delegierter zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin als Präsident des Verwaltungsrates. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen je zu zweien unter sich oder ein Verwaltungsratsmitglied und der Direktor oder ein Prokurist oder der Direktor und ein Prokurist.

5. April. **Zinstragender Sparhafen,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 114). Die Unterschrift von Emil Ita ist infolge Todes erloschen. Die Vorsteherschaft ernannte neu zum Verwalter Rudolf Letsch, von und in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

Artikel der Photographie, Kinematographie usw. — 5. April. **Hausamann & Co. Aktiengesellschaft St. Gallen,** Hauptsitz in Sankt Gallen und Filiale unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 209 vom 8. September 1930, Seite 1849). Als Filialdirektor mit Kollektivprokura zu zweien ist ernannt Hans Truninger, von Winterthur, in Zürich.

Chemisch-technische Produkte. — 5. April. Die Firma **Walter Hänsli,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1936, Seite 1557), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Schöneggstrasse 22, in Zürich 4.

Möbel. — 5. April. Die Firma **Frau Hurst,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1414), Möbelgeschäft für komplette Wohnungseinrichtungen, verzeigt als Geschäftsdomizil Stampfenbachstrasse 14, in Zürich 1.

Lebensmittel. — 5. April. Die Kommanditgesellschaft **Goldinger & Co.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1935, Seite 491), Fabrikation von und Handel in Lebensmitteln, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bühlstrasse 45, in Zürich 3.

Restaurant. — 5. April. Die Firma **Frau Wwe. Viktoria Mayer,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 72), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Asylstrasse 106, in Zürich 7.

Restaurant. — 5. April. Die Firma **G. Rubele-Garsilli,** in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1935, Seite 2734), Betrieb des Restaurant zum neuen Weingarten, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Metzgerei. — 5. April. Die Firma **Alfred Wyss,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 315 vom 14. Dezember 1920, Seite 2357), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Metzgerei. — 5. April. Inhaber der Firma **Alfred Wyss-Heer,** in Zürich 6, ist Alfred Wyss-Heer, von Luzern, in Zürich 6. Metzgerei und Wursterei. Weinbergstrasse 95.

Trieotagen, Wäsche. — 5. April. Die Firma **Keller & Lindenbaum,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1934, Seite 2141), Gesellschafter: Abraham Keller und David Lindenbaum, Handel in Tricotagen, Herren- und Damenwäsche, wird infolge Wegzuges der beiden Kollektivgesellschafter, unbekannt wohin, von Amtes wegen gelöscht.

5. April. **Andalpin A.-G. für den Handel mit Süd-Amerika,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1936, Seite 649). François Brazzola, Vladimir Marinovitch und Georges Polanco sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften, sowie die Prokura von Klara Vollmer sind erloschen. Der bisherige Direktor Buenaventura Carhonell ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt, wie auch die beiden übrigen Verwaltungsräte Dr. Otto Schuppisser und Dr. Huldreich Widmer an Stelle der Kollektivunterschrift nunmehr je Einzelunterschrift.

Textilartikel usw. — 5. April. In der Kollektivgesellschaft **Walter Flerz & Co.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1929, Seite 20), Textilbranche, allgemeiner Export und Import, ist die Prokura von Jacques Berli erloschen.

Herrenkleider. — 5. April. Die Firma **Jacques Guggenheim,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1936, Seite 678), Herrenkleiderfabrikation, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « Jacques Guggenheim's Sohn », in Zürich 4, erloschen.

Inhaber der Firma **Jacques Guggenhelm's Sohn,** in Zürich 4, ist Willy Guggenheim, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Jacques Guggenheim », in Zürich 4. Die Firma erteilt Einzelprokura an Jacques Guggenheim, von und in Zürich. Herrenkleiderfabrik. Morgartenstrasse 6/10.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Autoreparatur. — 1937. 2. April. Die Firma **Rico F. Kundert,** Autoreparaturwerkstätte, in Lotzwil (S. H. A. B. Nr. 78 vom 2. April 1936, Seite 810), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Autoreparatur. — 2. April. Inhaber der Einzelfirma **Kasimir Billeter,** in Lotzwil, ist Kasimir Billeter, von Männedorf (Zürich), in Lotzwil. Autoreparaturwerkstätte. Dorfgasse.

Bureau Bern

2. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Pandora-Film A. G.,** mit bisherigem Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1934, Seite 2306), hat, gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung vom 14. Februar 1936 ihren Sitz nach Zürich verlegt, wo sie unter gleicher Firma im Handelsregister des Kantons Zürich seit 5. September 1936 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2141). Die Firma wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

2. April. **Aktiengesellschaft des Berner Tagblatt,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1936, Seite 1210). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung hat die Aktiengesellschaft des Berner Tagblatt Art. 10, ersten Satz der Statuten dahin abgeändert, dass der Verwaltungsrat inskünftig nur noch aus 5—11 Mitgliedern besteht. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Albert v. Graffenried, Rud. Friedrich v. Fischer, Willy v. Wattenwyl, Joh. Rudolf v. Sinner, Rudolf v. Wattenwyl, Hans Bäschlin und Hans Bürgi. Die Unterschrift des Albert v. Graffenried ist erloschen.

Wirtschaft. — 3. April. Einzelfirma **Th. Clavadetscher,** in Bern, Betrieb der Wirtschaft zur Innern Enge, Bern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1933, Seite 1099). Der Inhaber Thomas Clavadetscher, von Bern und Küblis, Restaurateur, in Bern, hat mit seiner Ehefrau Martha Feess geb. Fischer, daselbst, durch Ehevertrag vom 9. März 1937 Gütertrennung vereinbart.

Patentverwertung. — 3. April. **P S I, Société Anonyme in Liq.,** mit Sitz in Bern, Erwerb, Ausbeutung und Verkauf der Patente, welche das Verschlussystem von Tuben, Flaschen usw. unter dem Namen « System P S I » betreffen (S. H. A. B. Nr. 165 vom 17. Juli 1936, Seite 1738), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Kolonialwaren usw. — 3. April. Kommanditgesellschaft **Stucker & Zesiger,** in Bern, Kolonialwaren und Zigarrenhandlung, Kaffee-Grossrösterei und Fettfabrikation (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1936, Seite 1522). Der bisherige Kommanditär Gottfried Zesiger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 25,000 ist erloschen. An seiner Stelle ist neu als Kommanditärin eingetreten Witwe Frieda Zesiger-Stucker, von Bargen, wohnhaft in Muri bei Bern, mit einer Kommanditeinlage von Fr. 25,000.

Bureau Biel

2. April. Der Inhaber der Einzelfirma **Szulem Szaja, Sully Uhr (Szulem Szaja, Sully Watch),** Fabrikation von Uhren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1937, Seite 31), hat durch Ehevertrag vom 25. November 1918 mit seiner Ehefrau Nacha geb. Brin Gütertrennung vereinbart.

Bureau Interlaken

2. April. Die Einzelfirma **Fritz Burri, Molkerei & Käseexport Interlaken,** in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1932, Seite 155), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen.

Milch und Milchprodukte. — 2. April. Unter der Firma **Fritz Burri Aktiengesellschaft** gründet sich mit Sitz in Interlaken mit unbestimmter Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaftsstatuten sind am 25. März 1937 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Fortbetrieb des von der Einzelfirma « Fritz Burri, Molkerei & Käseexport Interlaken » betriebenen Handelsgeschäftes in Milch und Milchprodukten. Die Gesellschaft kann neue verwandte Geschäftszweige einführen, ähnliche oder verwandte Geschäfte neu errichten, von Dritten erwerben oder sich an schon bestehenden in irgend einer Form beteiligen und dem Geschäftsbetrieb dienliche Liegenschaften erwerben. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma « Fritz Burri » mit Wirkung ab 1. März 1937 auf Grundlage des separaten Uebernahmevertrages vom 25. März 1937 deren sämtliche Aktiven, nämlich Liegenschaften, Maschinen und Einrichtungen, Mobilien, Kassa, Postcheck- und Bankguthaben, Wertschriften, Debitoren und andere Guthaben und Warenvorräte für Fr. 501,363.28 und Passiven im Betrage von Franken 319,895.75. Auf Rechnung des Netto-Uebernahmspreises von Franken 181,467.53 erhält Fritz Burri 26 voll liberierte Aktien zu Fr. 5000 = Franken 130,000 und einen Schuldschein für Fr. 51,467.53. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 180,000, eingeteilt in 36 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 5000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind zurzeit Fritz Burri, von Wahlern, Handelsmann, in Interlaken, Präsident und seine Ehefrau Emma Burri geb. Kropf, Hausfrau, in Interlaken. Diese führen für die Gesellschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung. Geschäftslokal: Centralstrasse Nr. 3, Interlaken.

Bureau de Moutier

Fournitures d'horlogerie. — 1er avril. La société en nom collectif **Lardon et Marchand,** avec siège social à Court (F. o. s. du c. du 28 janvier 1921, nº 29, page 223), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société « Marchand et Fils », à Court.

Alfred Marchand, fils de Jules, de et à Court, Roger Marchand, fils d'Alfred, de et à Court, et Francis Marchand, fils d'Alfred, de et à Court, ont constitué à Court (Jura bernois), sous la raison sociale **Marchand et Fils,** une société en nom collectif, qui commence le 1er avril 1937 et reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Lardon et Marchand », laquelle est radiée. Fabrication de fournitures d'horlogerie.

Articles de décolletage. — 2 avril. Charles Gerber, de Schangnau, à Sorvilier, et Lue Girod, de Champoz, à Bévilard, ont constitué sous la raison sociale **Gerber et Girod,** une société en nom collectif dont le siège est à Sorvilier et qui a commencé le 1er avril 1937. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Fabrication et commerce d'articles de décolletage en tous genres.

Bureau Thun

Schuhversand. — 2. April. Die Einzelfirma **Eduard Vögeli,** Schuhversand, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 232 vom 6. Oktober 1931, Seite 2138), wird, da die gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragspflicht nicht mehr vorhanden sind, im Handelsregister von Thun gelöscht.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Sand und Kies. — 1937. 3. April. Die Firma **Walter Wunderli,** in Bäch-Freienbach (S. H. A. B. Nr. 282 vom 30. November 1916, Seite 1809). Sand- und Kieslieferant, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. April. **Viehzuchtgenossenschaft March,** in Lachen (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 152 vom 4. Juli 1925, Seite 1167). Anlässlich der Generalversammlung vom 26. Januar 1936 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 36 vom 11. Februar 1920, Seite 251 publizierten Tatsachen getroffen: In der Viehzuchtgenossenschaft March vereinigen sich die Unterzeichner der Statuten auf unbestimmte Dauer zu einer Genossenschaft, vorab zum Zwecke durch Ankauf und Haltung eines vorzüglichen Zuchtstieres und durch Auswahl einer Anzahl weiblicher Zuchttiere reinster Abstammung der schwyzerischen Braunviehrasse und möglichst rationelle Aufzucht des Jungviehes, sowie durch Führung eines Zuchtregisters auf Veredlung und Vervollkommnung der Braunviehrasse nach Kräften hinzuwirken, um dadurch den Anforderungen von in- und ausländischen Käufern besser entsprechen zu können und damit einen grösseren Gewinn ihrer züchterischen Tätigkeit zu erreichen. Jedem freiwillig austretenden Mitglied hat die Genossenschaft bei einem Aktivenüberschuss 60% auszuzahlen, die sich nach dem Genossenschaftsvermögen des betreffenden Jahresabschlusses richten und zwar nach Anzahl seiner Zuchtbuchtiere im Durchschnitt der letzten 5 Jahre berechnet. Jeder Austretende ist auch verpflichtet sein Betreffnis zu leisten bei einem allfälligen Passivsaldo, ebenfalls nach Berechnung seiner Zuchtbuchtiere im Durchschnitt der letzten 5 Jahre. Ein Ausschluss aus der Genossenschaft kann $^2/_3$ der anwesenden Stimmen gegen solche ausgesprochen werden, die ihren Pflichten nicht nachkommen und es haben dieselben bei einem allfälligen Passivsaldo ihr Betreffnis innert 14 Tagen nach Ausschluss aus der Genossenschaft zu leisten. Für alle Schulden und Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die übrigen getroffenen Abänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. — 1937. 1. April. Unter der Firma **«Amia» A.-G.** hat sich, mit Sitz in Hergiswil, auf unbestimmte Dauer am 30. März 1937 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Erwerbung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, sowie Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Finanztransaktionen und Handel mit Waren aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Fritz Minder, Bauführer, von Flühli (Luzern), wohnhaft in Reussbühl, Gemeinde Littau, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomizil bei Emil Schneider, Kaufmann, in Hergiswil a. See.

Zug — Zoug — Zugo

1937. 3. April. Inhaber der Firma **Karl Eulenfeld, Schreinerei,** in Zug, ist Karl Eulenfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Bau- und Möbelschreinerei. Baarerstrasse 96.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Confections, vêtements. — 1937. 3 avril. La maison **Félix Ikka,** à Fribourg (F. o. s. du c. du 30 mars 1937, nº 72, page 731), a comme genre de commerce: confections pour hommes et vêtements sur mesures, gros et détail, avenue de la gare, nº 10, à Fribourg, à l'enseigne « J. K. ».

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1937. 5. April. Firma **Fürsorge- & Sparkasse der Firma A. Schild A. G. (Caisse de secours et d'épargne de la Maison A. Schild S. A.),** Genossenschaft, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1935, Seite 983). Cesar Schild, bisher Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Ernst Schild, von Grenchen, Industrieller, in Solothurn. Präsident des Vorstandes ist nun Adolf Schild, bisher Vizepräsident. Vizepräsident ist Ernst Schild, obgenannt (neu). Aktuar ist Jakob Röthlisberger, bisheriges Vorstandsmitglied. Rechnungsführer ist

Henri Villoz, bisheriger Rechnungsführer und Aktuar. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Rechnungsführer zeichnen je zu zweien kollektiv für die Genossenschaft.

Bureau Olten-Gösgen

5. April. Als Verwaltungsratsmitglied der Firma **Portlandcementwerk A.-G. Olten (Fabrique de Ciment Portland S. A. Olten),** in Olten (S. H. A. B. Nr. 89 vom 16. April 1936, Seite 919), wurde gewählt Dr. Louis Glatt, Jurist, von Känerkinden (Baselland), in Genf. Er führt die Unterschrift nicht.

Fahrradbau usw. — 5. April. Die Einzelfirma **Emil Ehrenbold,** in Olten, Fahrradbau und Reparaturwerkstätte (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1935, Seite 2138), wird infolge Wegzuges des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

5. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Solothurner Handelsbank (Banque Commerciale de Soleure), mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Olten, unter der Firma **Solothurner Handelsbank, Filiale Olten (Banque commerciale de Soleure, Succursale d'Olten)** (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1936, Seite 1042), sind Leo Wullimann, Anton Moser, Alphons Glutz-Blotzheim, Robert Peter, Linus Misteli und Emil Ott ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden in den ordentlichen Generalversammlungen vom 23. Februar 1935 und 29. Februar 1936 neu in den Verwaltungsrat gewählt Robert Lerch, Fabrikant, von Rüegsau (Bern), in Grenchen; Hermann Sieber, Direktor, von und in Riedholz-Attisholz; Charles Glutz-Blotzheim, Kaufmann, von und in Solothurn; Henri Guelbert, Generalagent , von und in Solothurn; Friedrich Renfer, Baumeister, von und in Solothurn, und Ernst von Arx, Fabrikant, von und in Egerkingen. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

Sägerei, Holzhandlung usw. — 5. April. Kollektivgesellschaft **E. & W. Bodmer, vormals Jul. Bodmer-Erb,** in Niedergösgen, Sägerei, Holzhandel und Kistenfabrikation (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1932, Seite 2387). Die Prokura des Emil Richner ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung. Schweizerischer Bankverein, in Basel (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1937, Seite 575). Wohnort des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Roman Abt ist Bünzen, nicht Wohlen.

Atelier für Innendekoration. — 1937. 1. April. **Hans Gräflin,** Atelier für Innendekoration, Einzelfirma mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1935, Seite 1476). Der Firmainhaber Johannes Gräflin, von Basel und Hölstein, in Binningen, hat mit seiner Ehefrau Katharina geb. Glockner durch Ehevertrag vom 1. März 1937 Güterverbindung mit Sondergut der Ehefrau vereinbart.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 2. April. Die **Tonwarenfabrik Holderbank A. G.,** in Holderbank (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1936, Seite 1188), erteilt Kollektivprokura an Willi Kugler, Betriebsleiter, von Winterthur und Neukirch-Egnach, in Wildegg, Gemeinde Möriken. Er zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschriften von Hans Hunkeler und Josef Stähli sind erloschen.

Maschinen. — 2. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Utzinger & Co.,** Fabrikation und Handel gewerblicher und landwirtschaftlicher Maschinen, in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 8. Februar 1932, Seite 324), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Metzgerei. — 3. April Die Firma **Robert Erni,** Metzgerei, in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1934, Seite 3289), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Buchdruckerei, Verlag usw. — 3. April. Die Firma **E. Tenger,** Buchdruckerei und Lithographie, Verlag des «Echo vom Homberg», in Reinach (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1932, Seite 2774), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Wwe. Adrienne Tenger-Irmiger; Ernst Tenger; Hans Rudolf Tenger, und Trudy Tenger, alle von Schleitheim, in Reinach (Aargau), letztere, weil minderjährig, vertreten durch den vom Gemeinderat Reinach bestellten Beistand, Victor Meyer, Fabrikant, von und in Wohlen (Aargau), haben unter der Firma **E. Tengers Erben,** in Reinach (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Oktober 1936 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen ist einzig Wwe. Adrienne Tenger-Irmiger berechtigt. Die Vormundschaftsbehörde von Reinach hat im Sinne von Art. 282 Z. G. B. die Zustimmung gegeben. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Tenger». Buchdruckerei, Lithographie und Verlag des «Echo vom Homberg».

3. April. Hermann Hunziker und Oskar Hunziker, beide von Oberkulm, in Aarau, haben unter der Firma **H. Hunziker & Sohn Weberei Birkenhof Aarau,** in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1937 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Handel in handgewobenen und Handel in verwandten Stoffen. Buchserstrasse 7, Birkenhof.

Papier- und Kartonprodukte. — 3. April. **Cartofont A. G. (Cartofont S. A.),** Fabrikation und Handel mit Papier- und Kartonprodukten usw., in Aarau (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1934, Seite 2739). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Emil Eisenbeiss ist erloschen. Der bisherige Prokurist Walter M. Frey führt nunmehr volle Kollektivunterschrift. Ausserdem wird Kollektivprokura erteilt an Hans Schäfer, von Winterthur, in Turgi.

3. April. Inhaber der Firma **Mannes Malzzwieback-Rösterei,** in Aarburg, ist Hans Mannes, deutscher Reichsangehöriger, in Aarburg. Malzzwieback-Rösterei, nebst Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und Kaffeestube. Städtchen Nr. 152.

3. April. Die Firma **Rudolf Lindenmann z. Linde,** Bäckerei und Wirtschaft, in Seengen (S. H. A. B. 1929, Seite 310), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **Rudolf Lindenmann-Blum Bäckerei u. Rest. z. Linde Seengen,** in Seengen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rudolf Lindenmann z. Linde» übernimmt, ist Rudolf Lindenmann-Blum, von und in Seengen. Bäckerei und Wirtschaft zur Linde. Untere Dorfstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Legna e granaglie. — 1937. 3 aprile. Titolare della ditta **Luigi Torricelli,** in Melano, è Luigi Torricelli fu Ambrogio, italiano, domiciliato a Melano. Legna e granaglie.

Caffè-ristorante e rappresentanze. — 3 aprile. Titolare della ditta **Arnoldo Ortelli,** in Lugano, è Arnoldo Ortelli fu Pietro, da Balerna, domiciliato a Lugano. Esercizio del caffè-ristorante «Fantasio» e rappresentanze in generi diversi. Corso Pestalozzi n° 3.

Impresa di costruzioni. — 3 aprile. La società in nome collettivo **Lonati & Cavadini,** con sede in Lugano, impresa di costruzioni (F. u. s. di c. del 30 ottobre 1931, n° 253, pag. 2312), notifica che d'ora in avanti sarà vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del solo socio Guido Lonati.

5 aprile. La **Società Anonima Industriale e Commerciale (SAIC),** in Lugano (F. u. s. di c. del 7 luglio 1931, n° 154, pag. 1490), nelle sue assemblee del 2 aprile 1936 e 31 marzo 1937, ha modificato l'art. 20 dello statuto, fissandone il seguente tenore: «La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del consigliere delegato o da quella collettiva di due membri del consiglio». Ernesto-Giacomo Tanner non fa più parte del consiglio di amministrazione ed il suo diritto alla firma sociale viene cancellato. Nuovo consigliere è Alfredo Willig, direttore di banca, da Soletta, in Lugano. Attuale presidente del consiglio è il commendator Dr. Giuseppe-Pietro Veroi, direttore di banca, il quale ha cessato di essere consigliere-delegato, carica ora vacante.

Distretto di Mendrisio

Tabacchi, ecc. — 2 aprile. Titolare della ditta individuale **Gino Caimi,** in Ligornetto, è Gino Caimi fu Giovanni, da Ligornetto, suo domicilio. Tabacchi all'ingrosso con manifattura.

Prestino, commestibili. — 3 aprile. La ditta individuale **Cairoli Luigi,** prestino e commestibili, in Balerna, e negozio di commestibili in Chiasso (F. u. s. di c. del 9 luglio 1932, n° 158, pag. 1702, e del 19 giugno 1935, n° 140, pag. 1565), ha trasferito la propria sede e domicilio del titolare da Balerna a Chiasso, Via Soldini n° 17. Attualmente il suo genere di commercio è prestino e commestibili a Chiasso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

1937. 3 avril. La société coopérative **Société du battoir roulant de Pailly,** dont le siège est à Pailly (F. o. s. du c. du 7 mai 1923, n° 105, page 914), fait inscrire que dans son assemblée générale du 12 avril 1924, elle a apporté la modification suivante dans son comité: Alfred Piot-Pitton, de Pailly, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de vice-président-caissier, en remplacement de Henri Perrin, démissionnaire, qui est radié. Alfred Piot n'a pas la signature sociale.

Bureau de Lausanne

Rectification. L'inscription de la modification de la **Société de Banque Suisse,** dont le siège principal est à Bâle, et succursale à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 19 mars 1937, n° 65, page 652, est rectifiée en ce sens que l'administrateur Roman Abt est domicilié à Bünzen (Argovie).

2 avril. Sous la raison sociale **Société d'exploitation d'hôtellerie S. A.,** il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts sont datés du 31 mars 1937. La société a pour but l'exploitation d'un ou de plusieurs hôtels. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 10 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé administrateur François Weck, de Fribourg, régisseur, à Lausanne, qui engage à lui seul la société. Bureaux: place St-François 11, Etude du notaire James Gueydan.

2 avril. Dans son assemblée générale du 30 janvier 1937, la société anonyme **Eaux Minérales Alcalines Romanel, Source Providence S. A. «Emaro», à Romanel,** dont le siège est à Romanel (F. o. s. du c. du 7 janvier 1924), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de 70,000 fr., divisé en 140 actions de 500 fr. chacune, est ramené à 35,000 fr. par la réduction de la valeur nominale de chaque action de 500 fr. à 250 fr. Il est ensuite porté à 85,000 francs par l'émission de 200 actions privilégiées, nominatives, de 250 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social est ainsi de 85,000 fr., divisé en 200 actions privilégiées de 250 fr. chacune, nominatives, et 140 actions ordinaires de 250 fr. chacune, nominatives. L'assemblée a pris acte du décès de l'administrateur Justin Krebs, dont la signature est radiée, et a décidé de le remplacer par deux nouveaux administrateurs qui sont désignés en la personne de Raymond Devrient, de Boniswil (Argovie), Dr. en droit, vice-directeur de Publicitas S. A., à Lausanne, et Auguste Pelet, de Peyres et Possens, commerçant, également à Lausanne. Les administrateurs en charge Jean Hegnauer et Wilhelm Devrient sont confirmés. Jean Hegnauer est désigné président du conseil. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs.

Fromages etc. — 2 avril. Dans son assemblée générale du 10 mars 1937, la société anonyme «Gruyemma S. A.», ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er février 1937), a décidé sa dissolution. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Gruyemma S. A. en liquidation.** L'assemblée a désigné en qualité de seul liquidateur, investi de la signature individuelle Oscar Wiedmann, de nationalité française, expert comptable, à Lausanne. Les signatures des administrateurs Charles Suter et Frank Schwarb sont radiées. Les bureaux de la société sont transférés Avenue de la Gare 24, chez Oscar Wiedmann.

2 avril. Dans leur assemblée générale du 31 mars 1937, les actionnaires de la **Société immobilière Caroline-Pont Bessières,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er juillet 1931), ont pris acte de la démission de l'administrateur Louis Schneiter, dont la signature est radiée. L'administrateur déjà inscrit Gottfried Braun est seul, et engage valablement la société par sa signature individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, rue Centrale 8, chez Edmond Chappuis.

2 avril. Dans son assemblée générale du 31 mars 1937, la **Société Immobilière Lausanne-Extension,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er décembre 1921), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société est administrée

par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'assemblée a pris acte du décès de l'administrateur Adrien Gindrat et de la démission de l'administrateur Paul Descoullayes, dont les signatures sont radiées. Reste seul administrateur Robert Faillettaz, de l'Isle (Vaud), négociant, à Lausanne, qui engage seul la société. Bureau de la société: à Lausanne, rue de Bourg 8, chez Robert Faillettaz.

Bureau de Vevey

Meubles, antiquités etc. — 4 février. Le chef de la maison **Poncioni,** à Vevey, commerce de meubles et d'antiquités (F. o. s. du c. des 12 mars 1929, n° 59, page 504; 16 décembre 1935, n° 294, page 3075), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement le suivant: agence mobilière, commerce de meubles et d'antiquités; et tout ce qui concerne l'ameublement en général; remises de commerces; achat et vente d'immeubles.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1937. 2 avril. **Société Immobilière de la Rue du Midi Société Anonyme Monthey,** à Monthey (F. o. s. du c. du 31 mai 1932, n° 124, page 1311), acquisitions, constructions d'immeubles, spécialement l'achat d'immeubles bordant la Rue du Midi, à Monthey, la construction au même lieu d'une maison d'habitation, ainsi que toutes opérations se rattachant à cet objet. La Société a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 19 décembre 1936. La même assemblée a constaté que la liquidation de la société était terminée. Cette raison est en conséquence radiée.

2 avril. La société en nom collectif **Crittin et Cie fruits,** à Riddes (F. o. s. du c. du 30 novembre 1933, n° 281, page 2802), achat et vente de fruits et produits agricoles, est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif de la société sera repris par la maison «Georges Vogt, successeurs de Crittin et Cie», à Riddes.

Fruits, légumes. — 2 avril. Le chef de la maison **Georges Vogt successeur de Crittin et Cie,** à Riddes, est Georges Vogt, de Schüpfen, à Riddes. Commerce de fruits et légumes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Lustrerie, tournages sur bois etc. — 1937. 31 mars. Le chef de la maison **Alfred Meyer,** à Cormondrèche, est Alfred Meyer, originaire de Blumenstein (Berne), à Cormondrèche. Lustrerie, tournages sur bois en tous genres, articles d'électricité. Cormondrèche, Beauregard 9a.

Vins, fourrages, bestiaux. — 31 mars. La raison **Albert Redard-Piaget,** commerce de vins, fourrages, bestiaux, à Peseux (F. o. s. du c. du 1er juin 1920, n° 138, page 1024), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Produits chimiques. — 31 mars. Le chef de la maison **Paul Badertscher,** à Auvernier, est Paul-Léon Badertscher, de Zäziwil (Berne), à Auvernier. Commerce de produits chimiques pour nettoyages, savons, poudres à lessives et encaustique. Auvernier n° 93.

Société immobilière. — 31 mars. **Vermondins S. A.,** Société anonyme ayant son siège à Boudry (F. o. s. du c. du 7 mai 1930, n° 105, page 980), a, dans son assemblée générale du 15 mars 1937, désigné, en remplacement d'Attilio-Giovanni-Ermenegildo Pizzera, décédé, dont la signature est radiée, en qualité d'administrateur Charles Siegrist, fils de Jacques, comptable, de Rafz (Zurich), à Colombier qui engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

2 avril. **Tridux S. A., appareils électrothérapeutiques) Tridux A. G., Elektrotherapeutische Apparate),** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 16 mai 1928, n° 114, page 972 et 5 février 1934, n° 29, page 315). La signature d'Oscar Linder père, directeur, décédé, est radiée. Armand Linder ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature comme tel est radiée. Est désormais seul administrateur Paul Bura, d'Isone (Tessin), entrepreneur, à Neuchâtel, déjà inscrit. Armand Linder, de Wallenstadt (St-Gall), électrothérapeute, à Neuchâtel, et Oscar Linder fils, de Wallenstadt (Saint Gall), industriel, à Lucerne, sont tous deux directeurs. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de l'administrateur et d'un directeur. Les bureaux sont transférés rue Saint Honoré 18, à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Opérations financières, etc. — 1937. 2 avril. Dans son assemblée générale du 31 mars 1937, la **Société Mercator,** société anonyme établie jusqu'ici au Grand-Saconnex (F. o. s. du c. du 21 janvier 1936, page 152) a décidé le transfert de son siège social à Genève et modifié ses statuts en conséquence. Adresse de la société: Place du Port 1 (Etude de Me Pierre Jeandin, notaire.)

2 avril. **Société Immobilière Roseaux Chevillarde,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 septembre 1934, page 2486). Robert-André Vernet, régisseur, de Genève, au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Léon Duret, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Rôtisserie 6 (régie Robert Vernet).

Toutes valeurs et participations financières, etc. — 2 avril. Aux termes d'acte reçu par Me Edmond-Charles Binet, notaire à Genève, le 31 mars 1937, il a été constitué sous la raison sociale **Vadop S. A.,** une société anonyme ayant pour objet principal d'administrer et de gérer toutes valeurs et participations financières sans faire appel au public. Elle pourra effectuer, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 31 mars 1937. Le capital social est de 10,000 fr. divisé en 20 actions de 500 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 5 membres. Sont appelés aux fonctions d'administrateurs: René Gampert, notaire, de Genève, à Vandœuvres, président, Alcide Pidoux, gérant de fortunes, de et à Genève, secrétaire et Marc Barrelet, gérant de fortunes, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre administrateur. Adresse de la société: Boulevard du Théâtre 6 (bureaux de «Barrelet et Pidoux»).

An die Gläubiger der A.-G. Leu & Cie. in Zürich

Zur Verhandlung über die Genehmigung des von der A.-G. Leu & Cie. vorgelegten Sanierungsplanes ist Termin angesetzt auf **Freitag, den 14. Mai 1937, um 8 Uhr,** im **Bundesgerichtsgebäude in Lausanne.**

Diejenigen Gläubiger, welche Einwendungen angebracht haben, können an der Verhandlung teilnehmen oder sich vertreten lassen und Nichtbestätigung oder Abänderung des Planes in einzelnen Punkten entweder mündlich oder in schriftlicher Eingabe beantragen. Andere Gläubiger können an der Verhandlung nur zur Unterstützung des Antrages auf Genehmigung des Planes teilnehmen.

Wer zu diesem Zweck an der Verhandlung teilzunehmen wünscht, hat sich beim Eintritt in den Gerichtssaal durch eine **Legitimationskarte** auszuweisen, die **bis am 11. Mai** beim betreffenden Geschäftssitz der Bank bezogen werden kann.

Gläubiger, welche an der Verhandlung von anderen geschäftsleitenden Organen als dem Präsidenten und Vizepräsidenten des Verwaltungsrates oder den Direktoren Auskunft zu verlangen wünschen, haben **bis am 8. Mai** mit begründeter Eingabe deren Ladung zu beantragen.

Die angebrachten Einwendungen, sowie die Begutachtung der Aufsichtskommission dazu stehen vom **14. bis und mit 27. April** am Hauptsitz der Bank in Zürich den Gläubigern zur Einsicht offen. (A. A. 63³)

Lausanne, den 5. April 1937.

Der Präsident der II. Zivilabteilung des Bundesgerichtes:
STREBEL.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse

Dans le courant du mois de juin paraîtra, comme 25me supplément de «La vie économique», la 15me publication de la Commission fédérale d'étude des prix du Département de l'économie publique, sous le titre

La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse

Les abonnés payants de la **Feuille officielle suisse du commerce** que cette publication intéresserait sont prié d'en informer l'administration de la feuille, Effingerstrasse 3, à **Berne,** d'ici au **17 avril 1937 au plus tard,** en donnant leur adresse exacte. La publication parue, ils en recevront gratuitement un exemplaire. Leur demande devra porter la suscription «Supplément».

Verfügung der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über Clearing-Kontingentszertifikate und Clearing-Zertifikate im Zahlungsverkehr mit Rumänien

(Vom 6. April 1937.)

Die Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 28. Juni 1935 über die Zulassung von Warenforderungen zum Zahlungsverkehr mit dem Ausland,

verfügt:

Art. 1.

Die Verfügungen der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Clearing-Kontingentszertifikate im Zahlungsverkehr mit Rumänien vom 28. Juni 1935 und 8. April 1936 sind aufgehoben.

Art. 2.

Die Zulassung der Warenforderungen zum schweizerisch-rumänischen Clearing wird auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 28. Juni 1935 über die Zulassung von Warenforderungen zum Zahlungsverkehr mit dem Ausland, der Verfügung der Handelsabteilung betreffend Clearing-Zertifikate im Zahlungsverkehr mit dem Ausland vom 28. Juni 1935, sowie der gestützt darauf erlassenen Weisungen geregelt.

Art. 3.

Diese Verfügung tritt am 7. April 1937 in Kraft.

79. 7. 4. 37.

Belgique — Réglementation de l'emploi de la dénomination „soie"

Le Moniteur Belge n° 91 du 1er avril dernier a publié l'arrêté royal ci-après du 22 mars 1937:

Article 1er. Il est interdit de vendre, de mettre en vente ou d'exposer en vente sous la dénomination de «soie» avec ou sans qualificatif ou déterminatif quelconque, tous fils, tissus ou autres articles qui ne sont pas exclusivement composés de produits des insectes sericigènes ou de soie marine.

Pour les mêmes buts, les fils, tissus ou autres articles composés de «soie» telle qu'elle est définie ci-dessus et d'autres matières textiles, doivent être dénommés comme suit:

a) pour les articles mélangés renfermant de la «soie» dans une proportion égale ou supérieure à 50 p. c. en poids «soie mélangée de . . . . (indication du ou des textiles autres que la soie)»;

b) pour les articles mélangés renfermant de la soie dans une proportion inférieure à 50 p. c. en poids: dénomination du ou des textiles autres que la soie, suivie de la mention: «mélange(s) de soie».

La désignation des articles, dont toute la chaîne ou toute la trame ou poils (velours, peluches, etc.) sera entièrement en soie, pourra, en outre, comporter la mention: «chaîne en soie», «trame en soie» ou «poil en soie».

Article 2. Les matières antérieurement dénommées «soie artificielle» ne peuvent être mises dans le commerce que sous la dénomination de «rayonne».

Article 3. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 1er juin 1937.

79. 7. 4. 37.

Britisch-Indien — Einfuhrverbot

Laut einer Mitteilung im «Board of Trade Journal» vom 1. April 1937, die sich auf eine telegraphische Meldung des britischen Handelskommissärs in Calcutta stützt, sind mit Wirkung ab 27. März 1937 Waren, die unter die nachstehend genannte Tarifnummer 49 (1) (b) des indischen Zolltarifes fallen, bei der Einfuhr in Britisch Indien vollständig verboten:

Tarifnummer 49 (1) Reststücke (Fents), die bona fide Ueberbleibsel von Gewebestücken aller Art sind:
(b) aus Stoffen, die unter Nr. 48 (1), 48 (4) or 48 (5) fallen und nicht über 2½ Yard lang sind. 79. 7. 4. 37.

Britisch-Indien — Zolländerungen

Das britische «Board of Trade Journal» vom 1. April 1937 veröffentlicht auf Grund einer telegraphischen Meldung des britischen Handelskommissärs in Calcutta folgende am 1. April 1937 in Kraft getretenen Zolländerungen auf nachstehend genannten Kunstseidengeweben nicht britischer Herkunft:

Tarif-Nr.	Artikel	Zollsätze laut Generaltarif neu	bisher
48 (1)	Gewebe, n. a. b., mit mehr als 90 % Kunstseide:		
	(b) nicht britischer Fabrikation vom Wert	50 %	50 %
	oder, wenn nachstehender Zoll höher ist, Geviertyard	5 Annas	4 Annas
48 (5)	Gewebe, n. a. b., nicht mehr als 10 % Seide, aber mehr als 10 % und nicht mehr als 90 % Kunstseide enthaltend:		
	(a) 50 % und mehr Baumwolle enthaltend:		
	(2) nicht britischer Fabrikation vom Wert. . . .	50 %	50 %
	oder, wenn nachstehender Zoll höher ist, Geviertyard	4 Annas	3¼ Annas
	(b) keine Baumwolle oder weniger als 50 % Baumwolle enthaltend:		
	(2) nicht britischer Fabrikation, vom Wert . . .	50 %	50 %
	oder, wenn nachstehender Zoll höher ist, Geviertyard	5 Annas	4 Annas

Anmerkung: Die Abkürzung «n. a. b.» bedeutet «nicht anderweit benannt». 79. 7. 4. 37.

France

Tarification douanière de certaines marchandises originaires et en provenance de Suisse (Horlogerie).

Le «Journal Officiel» du 3 avril a publié un décret en date du 31 mars 1937 disposaut ce qui suit:

«Art. 1er. Sont abrogées les dispositions du décret du 15 janvier 1936 [1]) modifiant la tarification douanière de certains articles d'horlogerie originaires et en provenance de Suisse.

Art. 2. Le président du conseil, le ministre des affaires étrangères, le ministre de l'économie nationale, le ministre du commerce et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.»

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 15 du 20 janvier 1936.
79. 7. 4. 37.

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag sind durch königliche Beschlüsse die Einfuhrbeschränkungen für folgende Waren verlängert worden:

1. Für die Dauer eines Jahres, d. h. vom 1. April 1937 bis 31. März 1938:
   a) **Besteeke (Löffel, Gabeln, Messer) — «schepwerk» — ganz aus Metall, sowohl in gebrauchsfertiger Ausführung als auch in Teilen oder als Halbfabrikat.**
   b) **Besteeke («schepwerk»), teilweise aus Metall in gebrauchsfertiger Ausführung.**

   Die Kontingente betragen wiederum
   für Kategorie «a»: 15 % und
   für Kategorie «b»: 70 % des während des Jahres 1934 eingeführten Wertes (bisher war das Bruttogewicht massgebend).

   Zu den «Ausnahmen» werden gerechnet alle unter «a» und «b» genannten Artikel:
   1. sofern diese gemäss Art. 6 des Garantiegesetzes 1927 (Staatsblatt No. 48) als Gold- oder Silberwaren bezeichnet werden;
   2. sofern diese ganz oder teilweise aus Aluminium verfertigt und nicht mit einer anderen Metallschicht versehen sind;
   3. sofern diese ganz oder teilweise verzinnt oder emailliert sind.

   Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind.

   c) **Juteprodukte**, d. h. neue Jutesäcke, Gegenstände aus Jute und Jutegewebe («jutedoek»).

   Das Kontingent beträgt wie bisher 50 % des während 12 Monaten der Jahre 1931, 1932 und 1933 eingeführten mittleren Bruttogewichts.

   Von dieser Einfuhrbeschränkung werden nicht berührt: Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind; Stramin.

2. Für die Dauer von 7 Monaten, d. h. vom 1. April bis 31. Oktober 1937:

   Nahtlose Röhren aus Eisen und Stahl, mit einem äussern Durchmesser von 20 bis und mit 60 mm.

   Das Kontingent beträgt 60 % (wie bisher) des während sieben Monaten des Jahres 1934 eingeführten mittleren Brutlogewichts.

   Einer Verfügung des Wirtschaftsministers zufolge werden von dieser Einfuhrbeschränkung nicht berührt:

   Glatte Stahlröhren laut den niederl. Normalblättern N 235 und N 256 (dünnwandige und dickwandige Feuerröhren);
   Präzisionsröhren (nachgezogene Röhren);
   Verchromte, vernickelte, verzinnte und verkupferte Röhren;
   Hilfsstücke für nahtlose Röhren aus Eisen und Stahl, wie z. B. Sockel, Knice, T-Stücke, Kreuzstücke, Gabelstücke, gebogene Stücke und Deckel;
   Gebrauchte Röhren;
   Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind.

3. Für die Dauer von 6 Monaten, d. h. vom 1. April 1937 bis 30. September 1937:

   Toiletteseife, d. h. parfümierte Seife, Transparentseife und Medizinalseife, sowohl in Block- als auch in Stangen- oder Tablettform, ferner parfümiertes Seifenpulver sowie parfümierte weiche und flüssige Seife.

   Das Kontingent beträgt 60 % (wie bisher) des während 6 Monaten des Jahres 1935 eingeführten mittleren Nettogewichtes.

   Von dieser Einfuhrbeschränkung werden nicht berührt: Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind.

   Der Wirtschaftsminister ist ermächtigt, ausser den vorgenannten Grundkontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern noch besondere Kontingente festzusetzen.

   Bei der Einfuhr der vorgenannten Waren muss ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorgelegt werden. Diese Vorschrift gilt nicht für Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind.
79. 7. 4. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. April an — Cours de réduction dès le 7 avril

Belgien Fr. 74.10; Dänemark Fr. 96.45; Danzig Fr. 83.45; Deutschland Fr. 176.65; Frankreich Fr. 20.27; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.50; Jugoslawien Fr. 10.15; Luxemburg Fr. 18.53; Marokko Fr. 20.27; Niederlande Fr. 240.40, Oesterreich Fr. 82.—; Schweden Fr. 111.30; Tschechoslowakei Fr. 15.37; Tunesien Fr. 20.27; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Schnelldienst für
Postpakete nach Italien
Sorgfältige Ueberwachung, rasche Verzollung durch
Züstbachmeier - Chiasso

Communes fribourgeoises et navigation
Emprunt à primes de fr. 3,000,000 de 1887
Cent unième tirage au sort
opéré le 31 mars 1937 ces obligations remboursables au **20 janvier 1938**

Obligations sorties et remboursables à 50 fr. **avec ou sans primes,** plus l'intérêt différé de **Fr. 76.50.**

Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.
158	126.50	14,404	126.50	28,894	126.50	40,551	526.50	50,649	526.50
2,505	126.50	15,838	526.50	29,367	526.50	40,925	126.50	50,771	126.50
2,715	126.50	16,241	126.50	29,776	5,126.50	42,125	126.50	51,690	126.50
2,775	126.50	16,243	126.50	30,452	526.50	42,310	126.50	53,034	126.50
3,430	126.50	16,890	126.50	30,520	526.50	42,550	126.50	53,772	126.50
3,722	126.50	20,382	126.50	33,614	126.50	42,808	126.50	53,965	126.50
4,651	126.50	20,879	126.50	34,615	126.50	43,173	126.50	54,312	126.50
5,568	126.50	21,589	126.50	34,921	126.50	43,412	126.50	55,925	126.50
6,108	126.50	21,640	126.50	35,387	526.50	44,824	126.50	56,685	126.50
7,513	126.50	22,509	126.50	36,080	126.50	45,331	126.50	57,515	126.50
8,707	126.50	22,753	126.50	36,114	126.50	46,522	126.50	57,973	126.50
8,795	126.50	23,402	126.50	38,678	126.50	46,860	126.50	58,601	526.50
9,075	126.50	24,688	126.50	38,755	126.50	46,984	126.50	58,767	126.50
11,355	126.50	25,587	126.50	39,122	126.50	47,898	126.50	59,051	126.50
12,392	126.50	25,594	126.50	39,158	526.50	49,021	126.50		
12,907	126.50	26,611	126.50	39,910	126.50	49,763	126.50		
13,739	126.50	27,718	126.50	40,093	126.50	50,023	126.50		
13,757	126.50	28,341	526.50	40,510	126.50	50,548	126.50		

On peut s'abonner, **auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg,** à la présente liste. L'abonnement pour 3 ans revient à fr. **1.50** pour la Suisse, payable en timbres-poste ou par versement sur notre compte chèque postal IIa 49, en en indiquant la destination, et à fr. **2.50** pour l'Etranger, payables en francs suisses. (11698 F) 1021

Fribourg, le 31 mars 1937. **Banque de l'Etat de Fribourg.**

Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 41 unserer Aktien wird von heute an mit Fr. 63.82 abzüglich 6% eidg. Couponsteuer d. h. mit 1020

Fr. 60.— netto

von der Schweizerischen Volksbank in Basel eingelöst.

Basel, den 5. April 1937.

Der Verwaltungsrat.

American European Securities Company

Les porteurs d'actions **ordinaires** et **privilégiées** sont informés que les certificats définitifs des dites actions, inscrits au nom de MM. **Dominick & Dominick,** et endossés en blanc, sont à leur disposition, contre restitution, dûment acquittés, des bons de livraison qui leur ont été délivrés lors du dépôt des certificats inscrits au nom de MM. **A. Iselin & Co.,** dès le **7 avril 1937,** chez

MM. **PICTET & CIE,** 6, Rue Diday, à **GENÈVE.**

Les bons de livraison devront être déposés, classés par coupures et dans l'ordre numérique, accompagnés de bordereaux spéciaux; ces derniers sont à la disposition des porteurs, au domicile susdit. (119/4 x) 1015 i

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey

Société Anonyme

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le lundi, 19 avril 1937, à 15 heures, à l'Hôtel Suisse à Vevey. L'établissement de la feuille de présence commencera à 14 h. 45.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports et décharge au Conseil et aux vérificateurs.
3. Renouvellement du Conseil d'administration.
4. Nomination des contrôleurs. (94301 V) 1017

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, dès le 8 avril 1937.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 17 avril à midi, au siège social à Vevey; à l'Union de Banques Suisses à Lausanne et à Vevey; à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses agences; au Crédit du Léman à Vevey; chez MM. de Palézieux & Cie. à Vevey.

Vevey, le 5 avril 1937. **Le Conseil d'administration.**

Union Chimique Belge

Société Anonyme

Immatriculée au Registre du Commerce de Bruxelles sous le n° 6451

Siège social: 61, avenue Louise à Bruxelles

Messieurs les porteurs d'actions de capital et de dividende série A. et série B. sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le **jeudi 15 avril 1937, à 11 ½ heures, au siège social**, 61, avenue Louise **à Bruxelles, à l'effet de délibérer** sur les objets portés à l'ordre du jour ci-après:

ORDRE DU JOUR:

A. Modifications aux articles suivants des statuts:

Art. 3. pour rédiger comme suit les deux premiers alinéas:

— «La société a pour objet:

— «De faire soit seule, soit en participation avec des tiers, en Belgique ou à l'étranger, toutes opérations ou entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières, immobilières, agricoles et minières.»

Art. 17. pour le rédiger comme suit:

«Le conseil d'administration élit parmi ses membres un président ainsi qu'un ou des vice-présidents; il choisit dans son sein un comité de direction, dont il détermine les pouvoirs et auquel sont déléguées notamment la gestion journalière de la société et l'exécution de toutes décisions du conseil.

Le conseil d'administration détermine les émoluments fixes ou variables des membres du comité de direction: toutes les rémunérations que l'un des membres du comité de direction reçoit pour une fonction dans une société où la société a des intérêts, doivent être versées par lui à celle-ci ou imputées sur les tantièmes ou avantages qui lui sont attribués par elle.

Le comité de direction peut confier la direction de l'affaire ou de telle partie ou branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs et sous-directeurs, choisis dans ou hors de son sein, actionnaires ou non et déléguer des pouvoirs spéciaux à tous mandataires.»

Art. 20. pour modifier comme suit le dernier alinéa:

«Le conseil d'administration peut déléguer ces pouvoirs au comité de direction, celui-ci nomme et révoque tous les agents de la société, détermine leurs attributions, fixe leurs traitements et rémunérations fixes ou variables, ainsi que leurs cautionnements s'il y a lieu.»

Art. 21. pour modifier comme suit le premier alinéa:

«Sauf le cas de délégation spéciale, prévue à l'article 17, tous actes engageant la société sont signés par deux membres du comité de direction, qui n'auront pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une délégation spéciale du conseil, soit par deux personnes autorisées à cette fin par le comité de direction.»

Art. 34. pour remplacer à l'alinéa final les mots:

«cent deux» par «cent trois».

Art. 18, 19, 26, 32 et 35: pour supprimer les mots:

«un administrateur délégué».

B. **Fusion avec la Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique, ayant son siège à Bruxelles, 61, avenue Louise, par l'absorption de cette dernière.**

En conséquence, apport par la Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique de la totalité de son avoir actif et passif et de tous ses engagements moyennant attribution aux actionnaires de la Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique de deux actions de capital entièrement libérées, et de trois actions de dividende série B. de l'Union Chimique Belge pour deux parts sociales de la Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique.

En vue de réaliser la fusion, création de: 145,000 actions de capital nouvelles de 500 fr. chacune et 159,500 actions de dividende série B. sans valeur nominale, ces nouvelles actions de capital et de dividende série B. jouiront des mêmes droits et avantages que les anciennes existantes de même catégorie, le coupon de l'exercice 1936/1937 y étant attaché.

Fixation du capital social à deux cents millions de francs et représentation de celui-ci par 400,000 actions de capital.

Attribution des actions nouvellement créées et des 55,000 actions de capital et des 140,500 actions de dividende B. de l'Union Chimique Belge faisant partie de l'actif de la Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique, aux actionnaires de celle-ci, en vue de l'échange de leurs actions sur les bases convenues.

C. **Modification des articles 5—7 et 8 des statuts,** en vue de les mettre en harmonie avec la situation nouvelle du capital.

D. **Pouvoirs à conférer au conseil d'administration,** pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

E. **Nomination d'administrateurs et de commissaires.**

Pour assister à l'assemblée générale extraordinaire, Messieurs les porteurs d'actions de capital et de dividende auront à se conformer aux prescriptions de l'article 31 des statuts et notamment à déposer leurs titres (ou si ceux-ci ne leur ont pas été délivrés, les documents y donnant droit) cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée au siège social ou dans l'un des établissements désignés ci-après:

En Belgique

Société Belge de Banque, Société Anonyme, 4, Chaussée de Charleroi, à Bruxelles et 30, rue d'Arenberg à Anvers.

Banque de la Société Générale de Belgique, à son siège social à Bruxelles, 3, Montagne du Parc, ainsi qu'aux sièges administratifs et agences de Bruxelles et de Province.

Banque de Bruxelles, à son siège social, 2, rue de la Régence à Bruxelles et ses sièges et agences de Bruxelles et de Province.

Banque Industrielle Belge, 95, rue de l'Enseignement à Bruxelles.

Banque Belge pour l'Industrie, 12, rue du Bois-Sauvage à Bruxelles.

En Hollande

MM. Mendelssohn & Co, Amsterdam.

Nederlandsche Handel Maatschappij N. V., Amsterdam.

Pierson & Co, Amsterdam.

Banque de Paris et des Pays-Bas, Amsterdam.

Gebr. Teixeira de Mattos, 446, Heerengracht, Amsterdam.

R. Mees & Zoonen, Rotterdam.

En Suisse

Crédit Suisse, à Zurich et à Bâle.

Banque Fédérale S. A., Zurich.

Union des Banques Suisses, Zurich.

Société Anonyme Leu & Co, Zurich.

Les porteurs d'actions de capital et de dividende qui désirent se faire représenter devront déposer leur procuration trois jours au moins avant l'assemblée, soit au siège social, soit dans l'un des établissements financiers désignés ci-dessus, lesquels tiendront à leur disposition des formules à cet effet. 922

Le Conseil d'administration.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. April 1937, abends 5 Uhr im Zunfthaus zur „Zimmerleuten" in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1936.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Antrag auf Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Auf Verlangen von 5 Aktionären gelangt ferner, gestützt auf Art. 13 der Statuten, zur Behandlung:

6. «Auflösung und Liquidation der Gesellschaft».

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen für 1936 kann vom 8. April an beim Direktionssekretariat, Selnaustrasse 11, bezogen werden.

Stimmkarten und Geschäftsberichte nebst Rechnungen können gegen genügenden Aktienausweis von den Aktionären vom 8.—22. April an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der A.-G. Leu & Co., in Zürich, bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst (23. April 1937) werden Stimmkarten, welche einzig zum Besuche der Generalversammlung berechtigen, nicht mehr abgegeben. (6708 Z) 1011 i

Zürich, den 5. April 1937.

Der Verwaltungsrat.

Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co. Ltd.

Cham und Vevey

Die Herren Aktionäre werden eingeladen zur

70. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 23. April 1937, um 15 Uhr 30, im «Neudorf», in Cham.

TRAKTANDENLISTE:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlage der Rechnung für das Geschäftsjahr 1936.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Eintrittskarten können bei den Bureaux der Gesellschaft in Cham und Vevey gegen Einsendung eines in richtiger Nummernfolge ausgefertigten Aktienverzeichnisses bis und mit 21. April 1937 bezogen werden. Nach dem 21. April werden keine Karten mehr verabfolgt.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren stehen den Aktionären bei den Sitzen der Gesellschaft zur Verfügung. (74502 V) 1004 i

Cham und Vevey, den 7. April 1937.

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **L. Dapples.**

Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co. Ltd.

Cham et Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

70me assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi 23 avril 1937, à 15 h. 30**, au «Neudorf», à Cham.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice 1936.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Décision sur la répartition des bénéfices.
5. Elections statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être obtenues jusque et y compris le 21 avril aux bureaux de la Compagnie à Cham et à Vevey, contre envoi d'un bordereau d'actions établi par ordre numérique. Il ne sera pas délivré de cartes après le 21 avril.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires aux sièges de la Compagnie. (74502 V) 1001 i

Cham et Vevey, le 7 avril 1937.

Au nom du Conseil d'administration,
Le Président: **L. Dapples.**

Commune de Lausanne

Emprunt 3½% de 1933

Amortissement de 1937

4me tirage de 279 obligations remboursables à Fr. 1000.— le 1er juillet 1937

426— 450	3951—3975	7601— 7650	10951—10986*
701— 725	4276—4300	10801—10850	12933—12950
3151—3175			

*) Les numéros 10987 à 11000 sortis au tirage avec la série 10951 à 11000 seront remboursés le 1er juillet 1938.

L'obligation suivante n'a pas encore été présentée au remboursement: Amortissement de 1936: N° 4631.

Lausanne, le 27 mars 1937.

Direction des Finances.

DAS GUTE HOTEL

BASEL HOTEL BASLERHOF
Christliches Hospiz — Aeschenvorstadt 55
Das gut geführte Hotel. Zimmer von Fr. 4.— bis 6.—. Appartements mit Bad und Telephon

OLTEN HOTEL SCHWEIZERHOF
erstes Haus, direkt bei Bahnhof und Post, frei an der Aare gelegen. Verschiedene Säle für alle Versammlungen und Anlässe (bis 1000 Personen fassend). Restaurant und Keller vorzüglich. Es empfiehlt sich bestens die neue Leitung **E. N. Caviezel-Hirt,** früher Grand Hotel Engadiner Kulm St. Moritz und Neues Hotel Hirschen, St. Gallen.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich — BASEL — Genf
Bahnhofstrasse 66 — St. Albananlage 1 — Rue du Mont-Blanc 3
2510

Günstig gelegener, grosser 1018 (OF 50 Z)

Lagerplatz

mit guten Zufahrten und evtl. Geleiseanschluss preiswert **zu vermieten.** Gefl. Anfragen durch Chiffre **OF 4110 Z** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich,** Zürcherhof.

Aktiengesellschaft Brugger & Cie. Zürich

Aufruf an die Gläubiger

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft Brugger & Cie., Klosbachstrasse 33, Zürich 7, vom 30. März 1937 hat die **Auflösung** und **Liquidation** der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum **1. Juli 1937** beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (6693 Z) 1010 i

Zürich, den 1. April 1937.

Der Liquidator:
Dr. jur. **B. Goldenberg,** Rechtsanwalt,
Talacker 45, **Zürich 1.**

Junger Mann

sucht Stelle, gleich welche Arbeit. Ist im Alter von 32 Jahren, spr. deutsch und französisch. Würde auch Stelle als Reisender annehmen. Offerten unt. **T 3015 Y** an **Publicitas Bern.** 1013

Spar- & Kreditkasse Suhrental
Schöftland

Wir kündeu hiermit alle bis 30. Juni 1937 kündbaren **über 3½ %** verzinslichen

OBLIGATIONEN

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, vom Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden. Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.
Wir offerieren bis auf weiteres Erneuerung gekündeter oder kündbarer Titel zu 3½ % auf 2½ bis 4½ Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. Der bisherige Zinssatz wird bis zum Ablauf der Kündigungsfrist vergütet. 997
Gegen bar sind wir Abgeber von Obligationen zu den gleichen Bedingungen.

Schöftland, den 1. April 1937.

Die Verwaltung.

Compañia Italo-Argentina de Electricidad
(Sociedad Anonima)

Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le **23 avril 1937, à 15 heures, au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos Aires.**

ORDRE DU JOUR:

1° Examen du rapport et du bilan pour le 25me exercice, distribution des bénéfices et rapport du Syndic.
2° Rémunération des Syndics.
3° Election de sept Administrateurs titulaires et d'un suppléant.
4° Election d'un Syndic et de son suppléant.
5° Désignation de deux actionnaires qui, avec le Président, le Secrétaire et le Syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de depôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins **28 jours avant la date** fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants: 850

en Suisse:
Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
J. Henry Schroder Banking Corporation, à New York.

Buenos Aires, le 11 mars 1937.

Le Conseil d'administration.

Allen Ansprüchen

genügt das neue

Wertschriften-Kontrollbuch

von 64_8

LANDOLT-ARBENZ & Co
Aktiengesellschaft
ZÜRICH / BAHNHOFSTR. 63

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über das Vermögen des am 5. Januar 1937 verstorbenen

Jakob Koch-Bachmann

geb. 1891, Bäckermeister, von Büttikon, Aargau, und Zürich, wohnhaft gewesen Kilchbergstrasse 13 in **Wollishofen-Zürich 2,** Inhaber der Firma Jak. Koch, Gross- und Kleinbäckerei, Konditorei, Spezerei-, Mehl- und Haferhandlung, Kilchbergstrasse 13, Zürich 2, liegt bis **7. Mai 1937** hierseits (Bluntschlisteig 5) gemäss Art. 584 des Zivilgesetzbuches zur Einsichtnahme durch die Beteiligten auf.

Zürich, den 6. April 1937.

Notariat Enge-Zürich:
1012 **Hrch. Diener,** Notar.

5% Anleihe Gemeinde Visp 1928

Unter heutigem Datum sind nachstehende Obligationen zur Rückzahlung auf den **30. Juni 1937** ausgelost worden. Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem **30. Juni 1937** auf. 1024

Nrn. 10 37 43 53 79 143 152 215 236 246

Visp, den 6. April 1937.

Volksbank in Visp A. G. Visp.

Inserate haben Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

Seriöses, zukunftreiches Unternehmen der Automobilbranche **sucht** 1023

Fr. 30—40,000

für weiteren Ausbau, event. aktiver Mitarbeiter. Kein Risiko. Offerten unter **G. 3039 Y.** an **Publicitas Bern.**

Banca Unione di Credito, Lugano

Avviso di Convocazione

Gli azionisti della BANCA UNIONE DI CREDITO sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno **16 aprile 1937, alle ore 15, nella Sala del Consiglio d'Amministrazione della Banca, in Lugano, Piazza Dante,** per discutere e deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Relazione del Consiglio d'Amministrazione sul diciasettesimo esercizio e rapporto dei revisore;
2. Bilancio al 31 dicembre 1936, riparto utili e scarico al Consiglio d'Amministrazione ed alla Direzione;
3. Nomine statutarie. 1019

Per partecipare all'Assemblea occore che le azioni siano depositate entro il 10 aprile 1937 presso la sede della Banca in Lugano, o sua Succursale in Chiasso.

Lugano, 5 aprile 1937.

Il Consiglio d'Amministrazione.

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A. G.
Münchwilen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 17. April 1937, vormittags 11 Uhr im Fabrikgebäude

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, sowie des Revisorenberichtes pro 1936.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung auf 31. Dezember 1936, sowie der Revisorenbericht liegen vom 9. bis 16. April auf dem Bureau der Gesellschaft in Münchwilen zur Einsicht auf. Im gleichen Zeitraum können die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. 1014 i

Münchwilen, den 6. April 1937.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne